

Tanúsítvány száma: C14762 / Fordítás azonosítója: VI9182

Tanúsítvány nyelvi szolgáltatásról

Hivatalos cégnév: Villámfordítás Kft.
Adószám: 14097063-2-41
Cégjegyzékszám: 01-09-888737
Statisztikai számjel: 14097063-7430-113-01
Kamarai nyilvántartás: BUI4097063

Kapcsolattartó neve: Juhászné Patikás Éva
Számlázási név és cím: Dr. Hidasi és Társai Ügyvédi Iroda,
Magyarország, 1124, Budapest, Németvölgyi út. 62

A Villámfordítás Fordítóirodát üzemeltető Villámfordítás Kft. tanúsítja, hogy a megnevezett azonosító számon megrendelt dokumentum(ok) esetében a szakfordításról szóló hatályos törvényi rendelkezéseknek megfelelően az alábbi feladato(k)at elvégezte

Szolgáltatás: szakfordítás
Tanúsítás kategóriája: hivatalos
Forrásnyelv: magyar
Célnyelv: horvát

Az eredeti és a lefordított dokumentum ott tartóknak mindenben megegyezik.

A 24/1986. (VI. 26.) MT. rendelet értelmében a szakközvetítést végzőket a Kormányzat által és Igazságügyi Minisztérium Szolgáltatási Főosztálya felügyeli. A rendelet értelmében céges dokumentumok fordításához szükséges a fordítóirodák szakfordítói képesítéssel rendelkező szakfordítóit is felkutatni.

Broj potvrde: C14762 / Id. broj prijave: VI9182

Potvrda o jezičnim uslugama

Naziv tvrtke: Villámfordítás Kft.
PIB: 14097063-2-41
Matični broj: 01-09-888737
Statistički broj: 14097063-7430-113-01
Reg.broj komore: BUI4097063

Ime kontakt osobe: Juhászné Patikás Éva
Naziv i adresa za naplatu: Dr. Hidasi és Társai Ügyvédi
Iroda, Magyarország, 1124, Budapest, Németvölgyi út. 62

Villámfordítás Ltd. kao upravitelj prevoditeljske agencije Villámfordítás potvrđuje da je izvršila sljedeć(i)je zadatak(ak)ke u skladu s važećim zakonskim odredbama o profesionalnom prijevodu dokumenata koji su naručeni pod gore navedenim identifikacijskim brojem.

Usluga: Stručni prijevod
Kategorija potvrde: Službena
Izvorni jezik: mađarski
Ciljni jezik: hrvatski

Preveden dokument vjerno odražava sadržaj izvornog dokumenta.

Sukladno uredbi br. 24/1986. (VI. 26.) Vijeća ministara Mađarske, Stručne prevoditeljske djelatnosti nadzire Odjel za usluge Ministarstva državne uprave i pravosuđa Mađarske. Prema ovoj uredbi, osim ODT (Nacionalnog centra za prevoditeljske djelatnosti i vjeru prijevoda), vjeterne prijevode službenih dokumenata mogu obavljati i certificirani stručni prevoditelji.

Villám Language Services Ltd.
Certified Translation
Aminliche Übersetzung

Villámfordítás Kft.
1138 Budapest, Váci út 135-139.
Adószám: 14097063-2-41
E-mail: office@villamtranslation.com
30.11.2021
1138 Budapest, Váci út 135-139.
VAT: HU14097063

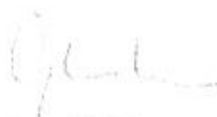
Magyar

Madarski

Nyilatkozat

Mint a Nekretnine Lino hitelezője az együttesen nyújtott fenti tagi kölcsönöket egymás viszonylatában 50-50%-ban nyújtottnak tekintem, mert egymás között ekként számoltunk el és a térüléskor is ekként fogunk elszámolni egymással, függetlenül attól, hogy az átutalásokat milyen mértékben igazoltam.

Budapest 2018-12-12



Dr. Szajlai Béla

Horvát

Hrvatska

Izjava

Kao vjerovnik Nekretnina Lino, smatram da su gore navedeni zajednički zajmovi za članove međusobno 50-50%, jer smo se međusobno na ovaj način obračunali, a tako ćemo računati i po povratu zajma, bez obzira u kojoj sam mjeri potvrdio doznake.

Budimpešta, 12-12-2010

[vlastoručni potpis]
Dr. SZAI Al Béla

Villam Language Services Ltd.
Certified Translation
Amtliche Übersetzung

Villam Language Services Ltd.
Certified Translation
Amtliche Übersetzung

31. 06. 2021

31. 06. 2021

Villam Language Services Ltd.
1133 Budapest, Váci út 135-139.
Addres: 1133 Budapest, Váci út 135-139.
Email: office@villamtranslation.com

Villam Language Services Ltd.
1133 Budapest, Váci út 135-139, H-1133 BUDAPEST
Email: office@villamtranslation.com

Villam Language Services Ltd.
Central Translation
Amsterdam - Hong Kong

31. 08. 2021

H-1138 Budapest, Váci út 135-139.
VAT: HU18097063
Email: office@villamtranslation.com

Villamfordítás Kft.
1138 Budapest, Váci út 135-139.
Adószám: 14097063-2-41
E-mail: office@villamforditas.hu